

Инструкция по эксплуатации

Станок для заточки электродов WIG 4



Оригинал!

Сохраните инструкцию для дальнейшего пользования!

Содержание:

Декларация соответствия нормам ЕС	3
Базовая комплектация / Использование по назначению / Установка	4
Обозначение элементов станка / Технические характеристики	5
Указания по технике безопасности / Обязанности потребителя	6
Ввод в эксплуатацию и управление	7
Замена шлифовального круга	8
Гарантийные обязательства	9
Уход и профилактика / Ремонт	10
Паспорт на станок	11 - 12

Декларация соответствия нормам ЕС

Производитель :

Kaindl-Schleiftechnik
Reiling GmbH
Remchinger Strasse 4

75203 Königsbach-Stein

Настоящим подтверждает, что
описанный далее станок :

Заточной станок

Тип : WIG 4

Серийный номер станка :

Год выпуска:

Выполняет следующие нормы безопасности и
здоровоохранения ЕС :

**Директива ЕС по машиностроению
(2006/42/EG)**

**Директива ЕС по электромагнитной
совместимости (2004/108/EG)**

Применены следующие нормы :

**EN ISO 12100-1 und EN ISO 12100-2 ; EN ISO 13857 ; EN ISO 13732-1 ;
EN 61029-1 ; EN 60204 Teil 1 ; EN 61000-6-1 ; EN 61000-6-2 ;
EN 61000-6-3 ; EN 61000-6-4**

**Конструктивные изменения; изменения, не соответствующие указанным в данной
инструкции техническим данным и условиям эксплуатации, а также существенные
изменения станка, делают данную декларацию недействительной !**

Документация была составлена:

Reinhard Reiling

**Kaindl-Schleiftechnik
Reiling GmbH
Remchinger Strasse 4
75203 Königsbach-Stein**



Königsbach-Stein den 29.12.2009

.....
Reinhard Reiling, Geschäftsführer

Базовая комплектация

Базовая комплектация станка WIG 4:

- двигатель 230 Вольт
- алмазный шлифовальный круг D 107
- шестигранный ключ 2,5 (для замены шлифовального круга)

Станок для заточки электродов **WIG 4** идеально подходит для затачивания вершины вольфрамовых сварочных электродов диаметром от 1,0 - 4,0 мм и углом при вершине от 15° до 180°.

Центрическая заточка в длину электрода гарантирует стабильную сварочную дугу и высокую стойкость вольфрамовых электродов.

Использование по назначению

Станок для заточки электродов **WIG 4** предназначен исключительно:

- для заточки вольфрамовых электродов от 1,0 до 4,0 мм.
- для заточки коротких плазменных электродов, однако только вместе с для того предназначенными цангами (дополнительная оснастка).
- станок сконструирован для штучного затачивания электродов. Подключение вытяжного устройства или промышленного пылесоса с категорией фильтрации „М“ обязательно.

Использование станка в других целях запрещено!

Использование станка по назначению предусматривает также чтение и понимание данной Инструкции, а также соблюдение всех указанных в ней указаний - особенно по технике безопасности!

При использовании станка не в соответствии данным указаниям - безопасная работа станка не гарантируется.

За человеческий и материальный ущерб, полученный в результате применения станка не по назначению, несет ответственность пользователь станка WIG 4, а не производитель!

Установка

Требования к месту установки:

Устанавливать и работать на станке WIG 4 только в сухих помещениях.

Температура окружающей среды от +5° до +50°C

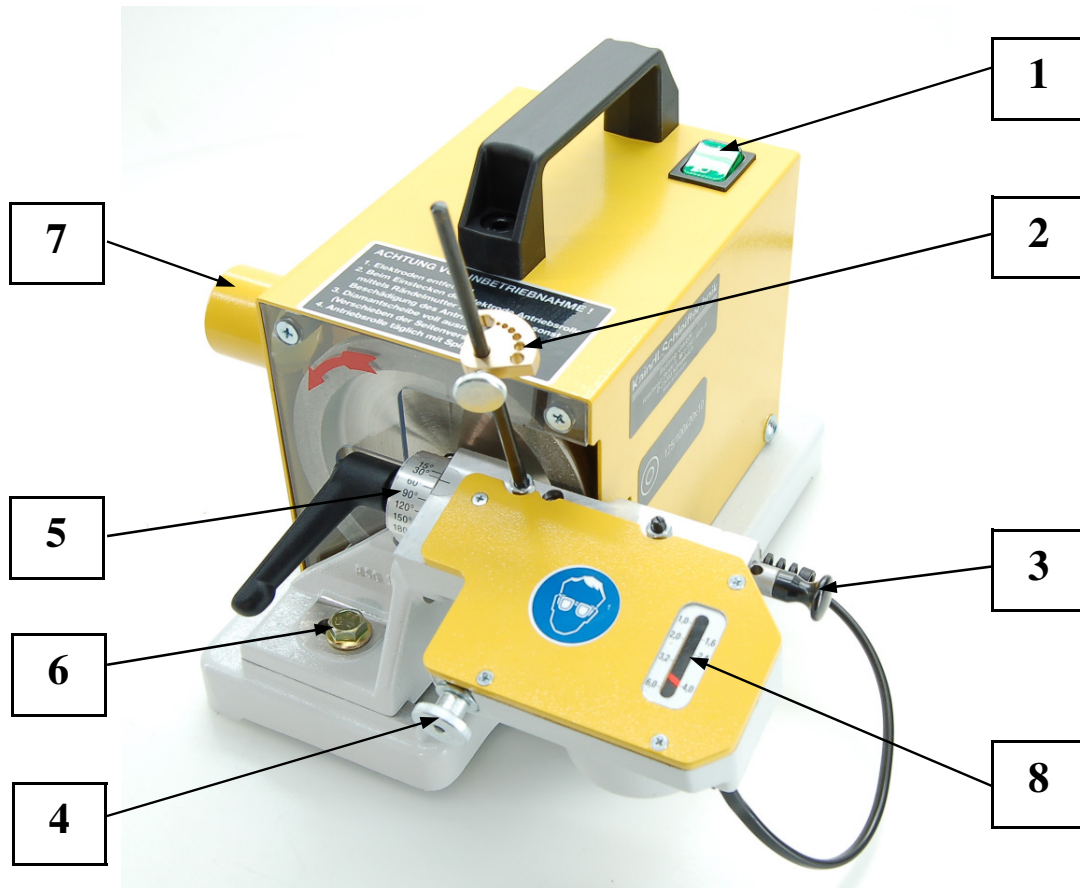
Влажность воздуха: до 90 %, без конденсации

Станок для заточки электродов WIG 4 - настольный станок

Убедитесь в том, что станок устойчиво стоит на ровной плоской поверхности.

Рабочее место не должно подвергаться вибрации при работе на станке.

Обозначение элементов станка



- (1) Главный выключатель Вкл/Выкл
- (2) Направляющая электродов
- (3) Установочный валик для электродов
- (4) Регулировка привода
- (5) Установка угла при вершине
- (6) Боковое перемещение
- (7) Патрубок подключения пылесоса
- (8) Показатель установки диаметра электрода

Технические характеристики

Угол при вершине	15° - 180°
Диаметр электродов	1,0 / 1,6 / 2,0 / 2,4 / 3,2 / 4,0 мм
Двигатель заточки	230 Вольт / 50 Гц / 0,05 кВт
Частота вращения	2720 об / мин
Двигатель привода электродов	230 Вольт / 50 Гц
Частота вращения	375 об / мин
Диаметр алмазного шлифовального круга	125 мм
Вес	6,5 кг

Указания по технике безопасности

1. Для защиты от электрического удара станок можно подключать только к электрической розетке, имеющей контакт заземления.
2. В качестве удлинителя могут применяться только кабели, имеющие сечение мин. 1,5 мм², защитный контакт которых безупречно соединяется с соответствующими защитными контактами розетки и вилки.
3. Дополнительно рекомендуются защитные мероприятия FI!
4. Обратите внимание на напряжение сети!
5. Показания на типовой табличке станка должны полностью соответствовать данным местной электрической сети.
6. Проверьте станок на повреждения.
7. Возникающую шлифовальную пыль отсасывать! Это особенно необходимо при продолжительном использовании станка.
При применении промышленного пылесоса обратить внимание на категорию фильтра. Должны применяться только фильтры категории „M“.
8. **Внимание! Смена месторасположения станка или открытие станка только с отсоединенной штепсельной вилкой!**

Обязанности потребителя

Станок для заточки электродов WIG 4 от Kaindl сконструирован и изготовлен с учетом анализа эксплуатации и тщательным отбором выдерживаемых обобщенных норм, а также других технических спецификаций. Таким образом станок отвечает современному положению техники и обеспечивает высочайшую степень безопасности.

Эта безопасность однако в производственной практике может быть достигнута только при выполнении всех для этого необходимых мероприятий. Обязанностью потребителя является такие мероприятия планировать и контролировать их выполнение.

В особенности потребитель должен установить, что

- станок используется по назначению (см. Главу «Использование по назначению»)
- станок эксплуатируется в технически безупречном состоянии, особо регулярно контролируются условия безопасности на их функциональность
- инструкция по эксплуатации всегда находится в пригодном для чтения состоянии на месте эксплуатации станка и сохраняется для дальнейшего пользования
- все прикрепленные знаки предупреждения и безопасности не удалены и остаются читаемы

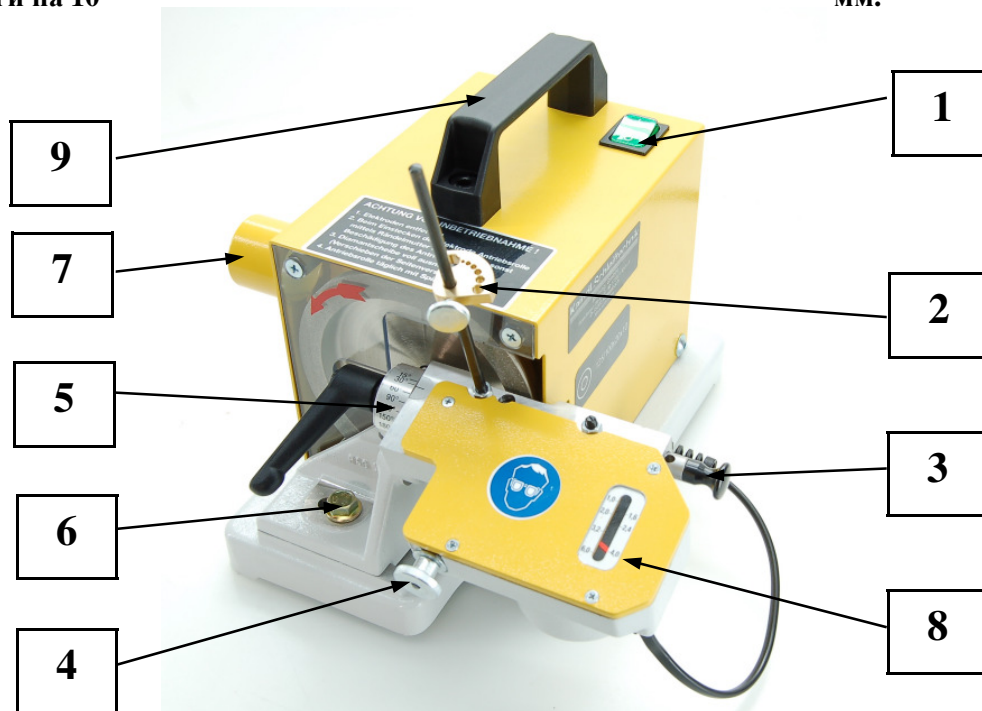
Ввод в эксплуатацию и управление

- 1.) Вытяжное устройство или промышленный пылесос с категорией фильтра М подключить к патрубку (7).
- 2.) Электроды перед заточкой обезжирить, лучше всего спиртом.
- 3.) Установить угол при вершине после освобождения зажимного рычага (5), значение шкалы соответствует углу при вершине готового электрода.
- 4.) Включить вытяжное устройство
- 5.) Выбрать диаметр электрода на установочном валике (3), вставив его в подходящее отверстие, передвинуть валик с вставленным электродом влево до упора. Вынуть электрод.
- 6.) Станок включить при помощи выключателя (1)
- 7.) Регулировку привода (4) вращать по часовой стрелке
- 8.) Электрод вставить сквозь направляющую в установленное отверстие
- 9.) Регулировку привода (4) вращать против часовой стрелки, пока электрод не начнет равномерно вращаться
- 10.) Процесс заточки прекратить, одновременно оттянув ручку регулировки привода и вынуть электрод
- 11.) Станок отключить при помощи выключателя (1)
- 12.) Отключить вытяжное устройство.



Внимание!

При применении оригинальных удлиняющих цанг электроды должны выступать из цанги на 10 мм.



- (1) Главный выключатель Вкл/Выкл
- (2) Направляющая электродов
- (3) Установочный валик для электродов
- (4) Регулировка привода
- (5) Установка угла при вершине
- (6) Боковое перемещение
- (7) Патрубок подключения пылесоса

Замена шлифовального круга

Перед заменой шлифовального круга отсоедините штепсельную вилку от розетки!

Гаечным ключем 13 мм ослабьте **боковое перемещение** (страница 5 № (6)).

Крестовой отверткой открутите шурупы на пластмассовой крышке.

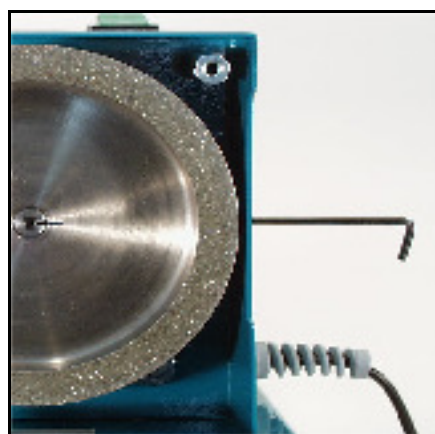
Шестигранный ключ (входит в комплектацию) вставьте в правое боковое отверстие, находящееся на металлическом корпусе, и ослабьте стопорный винт SW 2,5 (как показано на **фото 1 + 2**).

Затем снимите шлифовальный круг с вала двигателя.

фото 1



фото 2



Пожалуйста, обратите внимание, чтобы при установке шлифовального круга на вал двигателя, **отметка вала двигателя и отметка алмазного шлифовального круга соединялись в одну линию (смотрите фото ниже)**.

Затем в обратном порядке монтируйте соответствующие детали станка.

Установите алмазный шлифовальный круг таким образом, чтобы при установке 15° между кругом и установочным валиком оставалось расстояние около 0,4 мм .



Гарантийные обязательства

Срок гарантии на заточное оборудование фирмы Kaindl-Schleiftechnik, Reiling GmbH составляет 12 месяцев со дня введения оборудования в эксплуатацию, но не более 13-ти месяцев со дня отгрузки оборудования Покупателю, при обязательном соблюдении Покупателем надлежащих условий транспортировки, хранения, установки, монтажа, подключения к энергосетям, проведения пуско-наладочных работ и последующей эксплуатации Товара в соответствии с настоящей инструкцией (в том числе, использования оригинального инструмента и комплектующих).

Гарантийный срок составляет 12 месяцев при условии эксплуатации станка не более 1-й восьмичасовой смены при 5-ти часовой рабочей неделе (не более 40 часов в неделю). Если станок эксплуатируется более 40 часов в неделю, гарантийный срок будет пропорционально уменьшен.

Гарантия распространяется только на неисправности, возникшие из-за производственных дефектов станка.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

- расходные материалы
- быстроизнашивающиеся узлы и детали
- узлы и детали, подвергающиеся естественному износу
- детали, вышедшие из строя при использовании станка не по назначению
- станки, вышедшие из строя при неправильной их эксплуатации или неправильном уходе
- станки при работе которых были использованы не оригинальные комплектующие
- станки и детали, имеющие механические повреждения не связанные с эксплуатацией станка (например, повреждения при транспортировке)

Гарантия включает в себя стоимость дефектных деталей или узлов и ремонтные работы. Стоимость доставки не входит в гарантийную компенсацию.

В случае устранения гарантийных неисправностей станка гарантийный срок продлевается на время, в течение которого он не использовался.

При неисправности станка, Покупателем составляется и направляется изготовителю соответствующий Акт с описанием неисправности, обязательно, с указанием номера станка и года его выпуска.

Детали, замененные по гарантии, переходят в собственность Kaindl-Schleiftechnik, Reiling GmbH.

Если в ходе дефектации или ремонта станка в гарантийный период будет выявлено, что неисправность не является гарантийной, Покупатель обязан оплатить стоимость выполненных работ и замененных деталей.

Гарантийный возврат оборудования возможен только после предварительной договоренности об этом с поставщиком. При несогласованном возврате поставщик оставляет за собой право потребовать оплаты транспортных расходов.

Уход и профилактика

Станок для заточки электродов **WIG 4** от Kaindl при нормальных рабочих условиях требует минимальный уход.

Однако необходимо соблюдение некоторых моментов, чтобы станок на протяжении долгих лет сохранял свою работоспособность:

1. Регулярно проверяйте соединительный кабель и розетку на наличие повреждений
2. Перед заточкой обезжиривайте затачиваемые электроды (лучше всего спиртом)
3. При помощи бокового перемещения используйте всю ширину алмазного круга (до его полного износа)
4. Регулярно очищайте приводной ремень спиртом. Снимите для этого крышку привода электрода

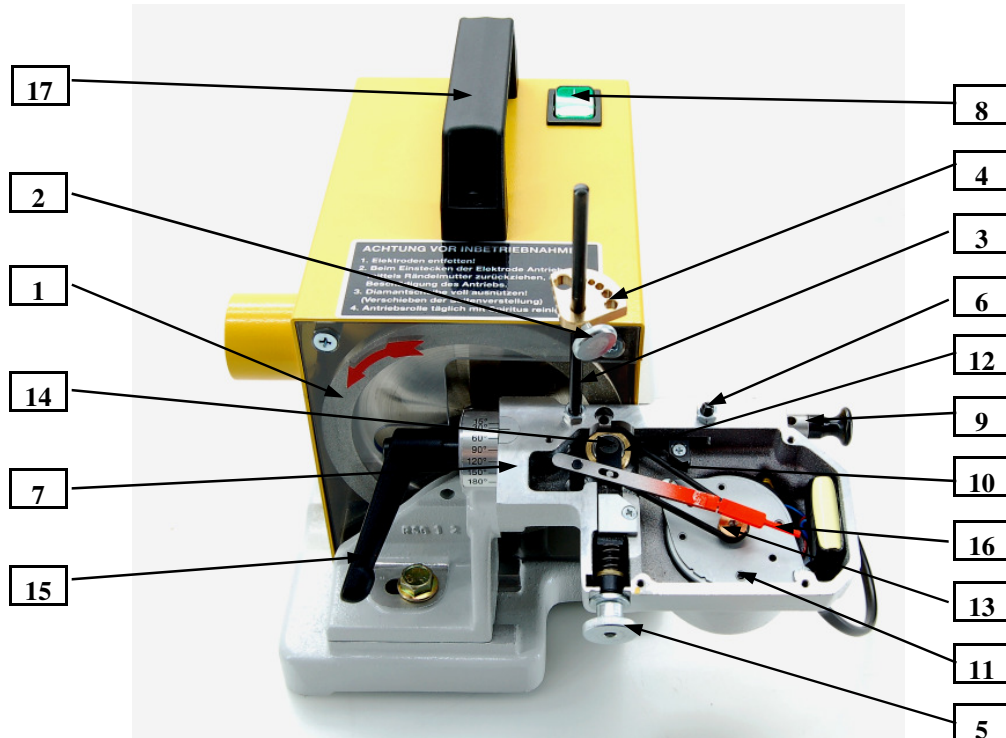
Ремонт

Ремонт станка WIG 4 должен проводиться только либо в ремонтной мастерской компании Kaindl, либо уполномоченным на выполнение ремонтных работ представителем нашей компании.

Это не касается замены быстроизнашивающихся деталей станка.

Паспорт на станок

Поз.	Артикул	Наименование
1	10745	Алмазный шлифовальный круг D 107 (стандарт) с фланцем
	10744	Алмазный шлифовальный круг D 76 (средний) с фланцем
	10743	Алмазный шлифовальный круг D 46 (мелкая зернистость) с фланцем
2	10760	Винт накатанный М 4 x 12 мм для направляющей штанги
3	10758	Направляющая штанга М 5 x 140 мм для электродов
4	10759	Приводной блок в комплекте с винтом М 4 x 12 мм
5	10757	Ручка регулирования привода М 5 x 20 мм
6	10762	Фиксатор М 5 для установочного валика
7	10765	Корпус привода с крышкой, лакированный
8	10764	Выключатель двигателя, 2 полюсной, 230 Вольт
9	10761	Установочный валик для диам. электродов 1,0 / 1,6 / 2,0 / 2,4 / 3,2 / 4,0 мм
10	10755	Приводной ремень 3 x 40 мм
11	10750	Синхронный двигатель для привода 230 Вольт / 50 Гц
12	10752	Шкив Ø 19 мм с подшипником для привода
13	10751	Шкив Ø 12 мм для синхронного двигателя
14	10756	Вилка в комплекте с шкивом Ø 19 мм и подшипником
15	10763	Зажимной рычаг М 8 для установки угла
	10748	Шлифовальный двигатель 230 Вольт / 50 Гц , 0,05 кВт , 2720 об / мин
16		Показатель диаметра электрода
17		Ручка



Паспорт на станок

Артикул	Наименование
10729	Гильзы для коротких электродов (комплект, 6 штук)
10730	Гильза 1,0 мм для коротких электродов
10731	Гильза 1,6 мм для коротких электродов
10732	Гильза 2,0 мм для коротких электродов
10733	Гильза 2,4 мм для коротких электродов
10734	Гильза 3,2 мм для коротких электродов
10735	Гильза 4,0 мм для коротких электродов
10376	Гильза 4,8 мм для коротких электродов (специзготовление)
10739	Наценка за исполнение станка с двигателем 110 Вольт / 60 Гц (2 двигателя)
10740	Алмазный шлифовальный круг D15, 125 мм (специзготовление) с фланцем
10741	Алмазный шлифовальный круг D20, 125 мм (специзготовление) с фланцем
10742	Алмазный шлифовальный круг D30, 125 мм (специзготовление) с фланцем
10746	Чистящий камень для алмазного шлифовального круга
10766	Спец. алмазный шлифовальный отрезной круг D107, 125 мм
10770	Тумба для станка, Д=52см, Ш=52см, В=100см
10920	Гильза 1,5 мм для коротких электродов (специзготовление)
10933	Стойка со шкалой
10696	Установочный валик для электродов, Д=2,4 мм
10985	Конденсатор для шлифовального двигателя 230 Вольт
11002	Установочный валик для электродов, Д=4,8 мм (специзготовление)
11003	Конденсатор для синхронного двигателя
11026	Плексигласовая шайба
11038	Синхронный двигатель 115 Вольт с конденсатором (для подачи электродов)
11040	Корпус станка
11064	Установочный валик для электродов, Д=3,2 мм
11098	Установочный валик для электродов, Д=1,6 мм
11108	Установочный валик для электродов, Д=5,0 мм
12029	Узел шлифования и подачи электродов в сборе, 230 Вольт
14776	Лакированная крышка со смотровым стеклом
15662	Опорная станина